

34 **Thrasybulus sive utrum medicinae sit an gymnasticae hygieine, Ad Thrasybulum liber, Utrum medicinae sit an gymnasticae hygieine ad Thrasybulum liber, Numquid tuenda sanitas ad medicum pertineat an ad vocatum gymnasticum, ad Thrasibulum**

Πρὸς Θρασύβουλον βιβλίον, πότερον ἰατρικῆς ἢ γυμναστικῆς ἐστὶ τὸ ὑγιεινόν, Θρασύβουλος  
K. al-Musammā Tarāsubūlus

CMG-Abkürzung: **Thrasyb.**

andere Abkürzung(en): Thras., Thrasybulus

Alte Gesamtausgabe(n): Ald. IV(2),37–44; Bas. IV,287–301; Chart. VI,8–39; Kühn V,6 (S. 806–898)

Alte Ausgabe(n) annotiert: Ald. (Corn.) IV(2),37–44

online-Handschrift(en): Florenz: Laur. Plut. 74,3, fol. 110<sup>v</sup>–129<sup>v</sup>; Paris: Par. gr. 2164, fol. 56–76<sup>v</sup>;  
Vatikanstadt: Vat. Barb. gr. 5, fol. 248

Vgl. Ackermann CXXXIV,63; Diels 74; Durling Nr. 3; Pinakes;

TLG-ID: 0057.033 (Galen)

Incipit (gr. [Kühn]): Οὐκ ἄλλα μὲν, ὃ Θρασύβουλε, παραχρῆμα

Incipit (lat. [Kühn]): Non alia quidem, o Thrasybule, de proposita

Arab. Übers.: Sezgin 136, Nr. 142 (Übersetzer: Hubaiš)

Lat. Übers.: Durling Nr. 3 (Übersetzer: Crassus, Julius Paulus; Rasarius, Johannes Baptista)

Syr. Übers.: Degen Nr. 29 (Übersetzer: Hunain)

E Helmreich, Georg: *Scripta minora III*, 33–100.

E,T Johnson, Ian: *Galen. Hygiene, Books 5–6, Thrasybulus, On Exercise with a Small Ball* Cambridge (Mass.), London 2018.  
(Loeb Class. Libr.)

T Chrysaphe, I. E.: *Die Ansichten des Galen über die Gymnastik. (Griech.)* Athen 1910.

T Englert, Ludwig: *Galen, Thrasybulos. Ist das Gesunde Gegenstand der Heilkunde oder der Trainingslehre?* Berlin 1936.

(Kl. Texte Gesch. u. Lehrweise Leibesübungen 2.)

T Singer, Peter N.: *Galen: To Thrasyboulos. In: Galen: Selected Works. Translated with an Introduction and Notes.* Oxford 1997.

(Oxford World's Classics)

S. 53–99.

U Barraud, G.: *Galen et l'éducation physique.*

*Bull. Soc. Franç. Hist. Med.* 32 (1938), 164–169.

U Englert, Ludwig: *Untersuchungen zu Galens Schrift Thrasybulos.* Leipzig 1929.

(Stud. Gesch. Med. 18.)

U Jüthner, J.: *Philostratos über die Gymnastik.* Leipzig 1909.

S. 51–59.